



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ...สำนักงานการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ...ส่งต...โทร. ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐ - ๑๑.....

ที่...นร.๐๒๐๙.๐๓/๑๕๑.....วันที่...๑๐...เมษายน ๒๕๕๖.....

เรื่อง...การประกวดรายการโทรทัศน์และรายการวิทยุของ AIBD ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๓

เรียน...ผอ.สทท. ผอ.สวท. ผอ.สนช. และ ผอ.สปช. ๑ - ๘

ด้วย AIBD จะจัดประกวดรายการโทรทัศน์และรายการวิทยุประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๓ (AIBD Television & Radio Awards 2013) ซึ่งสมาชิก AIBD ทั้งประเภท Full members และ Affiliates เท่านั้นที่มีสิทธิ์ส่งรายการเข้าประกวด

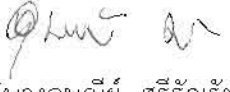
ด้านรายการโทรทัศน์ (AIBD TV Award) สมาชิกสามารถส่งรายการในหัวข้อใดก็ได้จากที่กำหนดไว้ ๒ หัวข้อ ได้แก่ หัวข้อ “ภาวะถดถอยทางเศรษฐกิจและผลกระทบต่อประเทศกำลังพัฒนา” (Economic recession and the impact on developing countries) หรือหัวข้อ “การแลกเปลี่ยนข้ามวัฒนธรรม” (Cross-cultural exchange)

ด้านรายการวิทยุเป็นรางวัลเพื่อเป็นที่ระลึกแก่ Mr. Reinhard Keunne (Reinhard Keunne's Memorial Award) สมาชิกสามารถส่งรายการในหัวข้อใดก็ได้จาก ๒ หัวข้อเช่นกัน ได้แก่ หัวข้อ “การอนุรักษ์น้ำ” (Water Conservation) ซึ่งสอดคล้องกับการถือกำเนิดการสหประชาชาติประกาศให้ปีนี้เป็นปีแห่งการอนุรักษ์น้ำนานาชาติ หรือหัวข้อ “การส่งเสริมการพัฒนาชนบท” (Promoting rural development)

สมาชิกสามารถส่งผลงานด้านวิทยุหรือโทรทัศน์เข้าประกวดได้ไม่เกิน ๒ ผลงานในแต่ละด้าน โดยจัดส่งเป็น DVD (๒ ชุดต่อรายการ) หากภาษาที่ใช้ในรายการไม่ใช่ภาษาอังกฤษ รายการโทรทัศน์จะต้องมีคำบรรยาย (subtitle) เป็นภาษาอังกฤษกำกับไว้ด้วย สำหรับรายการวิทยุจะต้องแนบสคริปต์ภาษาอังกฤษแบบเต็ม (full script) ไปด้วย การตัดสินจะพิจารณาจากเนื้อหาและคุณค่าของผลงาน ซึ่งผู้ชนะการประกวดในแต่ละด้านจะได้รับรางวัลเงินสด ๕๐๐ เหรียญสหรัฐ พร้อมถ้วยรางวัลและประกาศนียบัตร โดยจะมีพิธีมอบรางวัลในการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๓๙ ของ AIBD ณ นครย่างกุ้ง ประเทศเมียนมาร์ ระหว่างวันที่ ๑๒ - ๑๕ สิงหาคม ๒๕๕๖ สำหรับหลักเกณฑ์ ระเบียบ และใบสมัครปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ หรือดูได้จากเว็บไซต์ของ AIBD ที่ <http://www.aibd.org.my/aibdtv> และ <http://www.aibd.org.my/aibdradio>

ในการนี้ หาก สทท. สวท. และ สปช. ๑ - ๘ มีรายการที่มีคุณภาพและตรงตามหัวข้อที่ AIBD กำหนด ขอให้แจ้ง สปต. พร้อมจัดส่งผลงานและใบสมัครไปด้วยภายในไม่เกินวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖ เพื่อการพิจารณาส่งเข้าร่วมประกวดต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง


(นางอุนษรีย์ ศรีธีรัตน์)
ผอ.สปต.



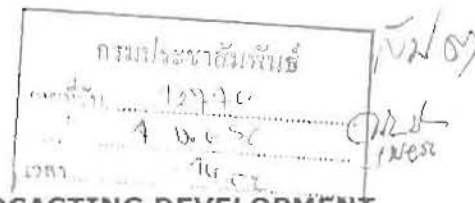
ASIA-PACIFIC INSTITUTE FOR BROADCASTING DEVELOPMENT

PO BOX 12066, 50766 KUALA LUMPUR, MALAYSIA

Phone +603-22824618 / Fax +603-22822761

E-mail: saqib@aibd.org.my / viknaace@aibd.org.my

- Website: www.aibd.org.my



R-028-MY-13

14 March 2013

Mr Teerapong Sodasri
Director-General
National Broadcasting Services of Thailand
(Government Public Relations Department)
9, soi Aree Samphan, Thanon Rama IV, Phayathai
Bangkok 10400, Thailand

E-mail: abuthai@hotmail.com

Dear Mr Teerapong Sodasri,

CALL FOR ENTRY AIBD Television & Radio Awards 2013

The AIBD presents the **AIBD Television & Radio Awards 2013** in two categories:

1) AIBD TV Award

Best TV programme on:

- Economic recession and the impact on developing countries: With the current crisis with countries facing bankruptcy and needing to seek bailout funding there has been a significant change in the exchange rates for the Dollar, Euro and Sterling. This change alters the spending power of countries for essential materials such as oil, minerals, food and other commodities.
- Cross-cultural exchange: In an increasingly globalised world, exchanges across and between cultures can be fruitful, unpredictable and eye-opening experiences.

2) AIBD Reinhard Keune's Memorial Radio Award

Best Radio Programme on:

- Water Conservation: As 2013 is the UN International Year of Water Cooperation, what steps are countries taking to conserve this indispensable resource?
- Promoting rural development: In some countries there is a move to promote rural life and retrain people to be farmers and other skills necessary for maintaining the legacy of rural existence.

We are pleased to present this opportunity to all AIBD members and affiliates. Supported by AIBD, this competition will provide the opportunity for your television and radio producers to receive international recognition for their work.

"The Prize" consists of US\$ 500.00 cash, a trophy and a certificate presented by AIBD per Award category.



ENTRY FORM

Submission deadline: 30 June 2013

Please fill separate form for each entry

Award category	AIBD Reinhard Keune's Memorial Radio Award 2013 for Best Radio Programme on: "Water Conservation" or "Promoting Rural Development"	
Programme description	Title in English:	
	Title in original language:	
	Duration (in minutes):	
	Language:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Original language with subtitles Specify language:
	Target audience:	<input type="checkbox"/> General <input type="checkbox"/> Specific.
Short synopsis (max 200 words):		

AIBD Television & Radio Awards 2013



Format submitted:	<input type="checkbox"/> DVD <input type="checkbox"/> Video file (avi, mpg 4, mov) <input type="checkbox"/> Audio file (mpg 3)	Number of copies: 2

Programme credits:	Production credits (organisations): Executive producer: Director:
Organisation and contact information:	Name of the organisation: Address:
	Name of the contact person: Position: Tel: Fax: Email:
Shipping address: <i>(Entry form and Programme)</i>	Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD) 2nd Floor, Bangunan Teknologi (IPPTAR Lama) Kompleks Angkasapuri 50614 Kuala Lumpur, Malaysia
AIBD contact person:	Programme Manager: Saqib Sheikh /Email saqib@aibd.org.my
Website information:	http://www.aibd.org.my/aibdradio

AIBD Television & Radio Awards 2013



CRITERIA AND REGULATION

Categories

- 1) AIBD TV Award on "The Best TV Programme on the Economic Recession and the Impact on Developing Countries"
- 2) AIBD TV Award on "The Best TV Programme on Cross-cultural Exchange"
- 3) AIBD Radio Award on "The Best Radio Programme on Water Conservation"
- 4) Reinhard Kuene's Radio Award on "The Best Radio Programme Promoting Rural Development"

Length:

A maximum of 90 minutes.

All the entries will be judged according to the following criteria:

1. Are the production, sound recording, editing, and mixing quality coordinated so as to enhance the programme?
2. Is the subject relevant? How effective is the programme? Is it properly targeted? Is it instructive, creative, entertaining and/or innovative? Does it capture and hold attention?
4. The programme must have been aired or must be scheduled for broadcasting in its originating country.
5. The programme must have been produced in the last 24 months before submission.
6. The programme must be either in English or in any other language with English subtitles. For radion programmes in another language, please provide an English transcript.

Who can submit an entry?

⇒ AIBD members.

How many entries can be submitted?

⇒ Each producer/organisation can submit up to two entries.

Format requested:

⇒ Programmes must be submitted in DVD format.

⇒ 2 DVDs are requested for each programme submitted.

Shipping information:

The DVDs and the submission forms should be sent to the following address:

- ⇒ Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD)
2nd Floor, Bangunan Teknologi (IPPTAR Lama)
Kompleks Angkasapuri,
50614 Kuala Lumpur, Malaysia

Deadline:

The entry forms and the DVDs should reach AIBD **not later than 30th June 2013**.

Jury:

Jury members are senior media managers from various countries and regions.

Prize:

- ⇒ US\$500.00 cash in favor of the producer and/or broadcasting organisation
- ⇒ A trophy and a certificate presented by the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD)

Note:

- ⇒ The announcement of the winner will be posted on the AIBD website from 1 July 2013.
- ⇒ The winner will be invited to attend the 39th annual gathering and 12th AIBD General Conference & Associated Meetings to be held in Yangon, Myanmar on 12-15 August 2013.
- ⇒ A video clip of the winner's programme will be screened during the 39th annual gathering and 12th AIBD General Conference & Associated Meetings to be held in Yangon, Myanmar on 12-15 August 2013.

Information:

More information available at: our website <http://www.aibd.org.my/aibdtv> and <http://www.aibd.org.my/aibdradio>



ENTRY FORM

Submission deadline: 30 June 2013

Please fill separate form for each entry

Award category	AIBD TV Award 2013 for Best TV Programme on: "Economic recession and the impact on developing countries" or "Cross-cultural Exchange"	
Programme description	Title in English:	
	Title in original language:	
	Duration (in minutes):	
	Language:	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Original language with subtitles Specify language
	Target audience:	<input type="checkbox"/> General <input type="checkbox"/> Specific:
	Broadcaster (channel): Date of first broadcast:	
	Platform of broadcasting used: <input type="checkbox"/> TV <input type="checkbox"/> Internet <input type="checkbox"/> Mobile Has the programme concept been produced for TV broadcasting? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
Short synopsis (max 200 words):		

AIBD Television & Radio Awards 2013



Format submitted:	<input type="checkbox"/> DVD <input type="checkbox"/> Video file (avi, mpg 4, mov) <input type="checkbox"/> Audio file (mpg 3)	Number of copies: 2

Programme credits:	Production credits (organisations) Executive producer: Director:
Organisation and contact information:	Name of the organisation: Address:
	Name of the contact person: Position: Tel.: Fax: Email:
Shipping address: <i>(Entry form and Programme)</i>	Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD) 2nd Floor, Bangunan Teknologi (IPPTAR Lama) Kompleks Angkasapuri 50614 Kuala Lumpur, Malaysia
AIBD contact person:	Programme Manager: Saqib Sheikh /Email, saqib@aibd.org.my
Website information:	http://www.aibd.org.my/aibdtv